



SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL
滿城華人服務中心
CHINESE FAMILY SERVICE OF GREATER MONTREAL



CENTRE SINO-QUÉBEC DE LA RIVE SUD
南岸華人服務中心
SINO-QUEBEC CENTER OF THE SOUTH SHORE

第十三屆傑出義工頒獎典禮

華人服務中心第十三屆傑出義工頒獎典禮于 2012 年 11 月 22 日在中華醫院 2 樓禮堂成功舉辦。

自 1976 年起，華人服務中心與時共進，陸續為社區提供了諮詢、就業輔導、家庭輔助等多項服務。其后，在社區服務訴求的內容日漸復雜、質量要求日益提高的環境下，為了向社會爭取更多的認同和支援，來為社區提供更多的服務，也為了支持中心的各項社區服務計劃和日常工作，中心與 1996 年成立了義工部。在廣大的義工們的無私的奉獻和支持下，16 年來我們風雨同舟，中心和義工們一起走到了今天，至今在中心注冊的新老義工已達 2152 人。

潮起潮落日復日、花開花落年復...，義工們為社區大眾無私地付出了無數辛勤的汗水和奉獻了無數的心力。為了對這些不求回報的義工們表達我們無限的敬意，中心在社會各界的捐助下，于 1999 年建立了一個年度性的“傑出義工獎金”項目。並且中心自 2008 年起，由 Margaret Fung 和她的丈夫 Lawrence Fung 出資 10000 \$ 設立了 The Lawrence & Margret Fund Scholarship Endowment 基金。不久又由蒙城著名的凱亞學院出資 10000 \$ 設立了凱亞學院基金。華人服務中心前主席 Norman Lee 的丈夫也出資 10000 \$ 設立了 Norman Lee Scholarship 基金。王氏家族以 Lucille Wong 的名義出資 10000 \$ 設立 The Lucille Wong Scholarship 基金，用於表彰傑出義工。華人服務中心再次衷心的感謝他們的慷慨資助。今年，加拿大國家銀行已成為以此活動的主要贊助商。

頒獎典禮上，首先由華人服務中心主席黃玉蓮女士 (Madame Pauline Wong) 致歡迎詞。黃女士對各行各業的來賓致以熱烈的歡迎，並感謝他們多年來的全力支持。

首先由國家銀行代表 Camtuyen Ha 先生講話，他讚揚滿城與南岸華人服務中心的員工和義工同心協力，努力幫助新移民的融入新的環境，關心每個家庭生活的幸福美滿。這也是為什麼支持中心的義工發展項目。之後，蒙特利爾市議員 François Robillard 先生和寶樂山市議員 Plante Alexandre 先生分別致詞。當天到場的嘉賓還有魁北克移民部長代表 Lizabel Nitoi 女士，魁北克省移民局合作顧問 Lucien Audet 先生，麥基投資公司陳余安妮女士，寶樂山議員 Pascal Forget 先生，新民主黨代表 Marie-Christine Lalonde-fiset 女士。來賓們積極地肯定了義工對社會的貢獻，並對滿城華人服務中心的活動表示大力支持。

之后，到場的贊助商和嘉賓為獲獎義工頒獎。本次共設 3 個組別，共有 15 名義工獲獎。

义工代表陈余安妮随后发言，她讲到正是由于看到华人服务中心为社区所做的大量工作以及中心在主席黄玉莲女士，主任李西西女士领导下蒸蒸日上，所以她才在百忙中，一次次担任中心筹款活动的名义主席，以帮助中心发展更多为华人社区服务的项目。

然后，凯亚学院的负责人周权先生在代表凯亚基金发言时特别谈起了他的亲身感受：做义工其实也是在帮自己，为别人付出的同时，自己也能从中学到知识，结识朋友，享受帮助别人的快乐。周权先生在讲到成立凯亚学院基金的原因时说，他刚刚起步时，曾得到华人服务中心的帮助。如今成功之后，首先想到的就是回馈华人社区。因此他成立了凯亚基金，奖励优秀义工，以期帮助更多的如同和他当年一样的新移民。周权先生最后提到像他这样得到过华人服务中心帮助的人很多，也希望他们今后能回馈并帮助华人社区的新移民。

頒獎典禮上，一位多年接受華人服務中心服務的陳世德先生发言，對幫助過他的中心領導、職員及义工表示感謝。

发言摘要如下：

“尊敬的华人服务中心領導，

我衷心感謝你們，为广大侨胞排忧解难。

我是一个七十多岁的老人，不懂外语，有什么事都是来找华人服务中心帮忙，特别是在 2010 年 5 月 10 号中午，走在畔溪酒家门口，被后面突然开来的一部汽车，把我撞倒，压到我的腿，之后是救护车把我送到满地可总医院。第二天出院回家，由 CLSC 护士给换药护理，过后两个星期，我的腿越来越肿，皮肤发黑，血压很低，护士看到不对头，就帮我挂了急诊，经过诊断说：我的血管给压坏，血液阻塞，就开始打针，一直打到现在。

2010 年 8 月份有朋友帮忙找了法律援助律师。2011 年 4 月份，律师来封信说：他退休把档案关了。不久又收到 SAAQ 的来信说此案件不给予赔偿。无可奈何，我只好又找了华人服务中心家庭部，家庭部王女士打电话到法律律师事务所调出我的档案，以我的名义打电话给 SAAQ 要求解决此案。SAAQ 答复：必需有医院诊断证明。实际上在此前，医院已开过两次诊断证明，没有结论。2011 年 7 月 28 日，王女士姐把医院开出的第三次鉴定复印留底后，给 SAAQ 寄出，SAAQ 复信来，要由他们的医生再检查鉴定才能定论，2011 年 12 月 5 日下午 2 点钟到 SAAQ 处，给指定的医生检查，一个月后，即 2012 年元月 9 号，王女士打电话去要了检查结果，对方答复次日寄出，11 号收到，结论是一级残废，并赔偿六千七百多元还说明以后出了什么问题，由 SAAQ 负责。在整个过程中，我每次去看医生都是华人服务中心义工部派义工陪我去医院，诊所，CLSC 等，我自己都数不清有多少次的义工陪同，若是没有他们，我真的是寸步难行。

谢谢！谢谢！”

的確，正是因為有麼一大批無私貢獻的義工，我們才能夠為日益壯大的社區提供各種服務。

最后，華人服務中心主任李西西女士 (Madame Xi Xi Li) 對获奖的 15 位优秀義工表示由衷的祝賀，表达了对以他們為代表的多年來為社區默默付出愛心并做出巨大貢獻的義工朋友們的無限謝意；她在講話中特別提到，由於華人服務中心優異的工作成績，今年受加拿大總督府委託，將華人服務中心提名的 25 人士授予英國伊莉莎白女王登基 60 周年

鑽禧勳章，這是對華人服務中心多年來為加拿大社会及華人社區所做工作的極大肯定。最后她對多年來一直熱心支持社區服務事業、慷慨捐助各項社區服務計劃的社會各界、商號和個人，獻上了衷心的感謝和崇高的敬意。

也正是在他們多年來一貫鼎力支持下，華人服務中心才得以不斷發展，才能夠為社區提供越來越多的服務和援助，本次傑出義工獎頒獎典禮才得以順利舉行。

人心齊泰山移！我們的社區也因各位的努力和貢獻才得以不斷發展，籍此我們再次衷心感謝所有理解支持和無私奉獻的社會各界的朋友們！

慷慨捐助第十二屆華人服務中心傑出義工獎頒獎典禮的贊助商（排名不分先后）

加拿大国家银行

王氏家族

金豐酒家

Norman Lee Scholarship Fund

The Lawrence & Margarent Fung Scholarship Endowment Fund

The Lucille Wong Scholarship Fund

Tyark College fund 凯亚学院基金

第十三屆華人服務中心傑出義工獎金獲獎義工（排名不分先后）

學生一大學組：

謝姣 Jiao XIE

賴鳳欣 Fengxin LAI

學生一中學組：

呂思琦 Siqi LV

孫健峰 Jianfeng SUN

李銳豪 Brian LI

沈安芝 Angie SHEN

新移民組:

張佩賢 Erica Pui Yin CHEUNG

王凌霄 Lingxiao WANG

劉燕 Yan LIU

成人組:

錢志祥 Zhixiang QIAN

趙海 Tichai Trueu

楊妙娥 DUONGDieu Nga

趙月娥 Yueh O Chao

Ramos Lilian

榮譽獎:

陳余安妮 Annie Yu Chan





